



## CHAPITRE 35

## CHAPTER 35

Loi modifiant la Loi d'Hydro-Québec

An Act to amend the Hydro-Québec Act

[Sanctionnée le 5 juin 1968]

[Assented to 5th June 1968]

SA MAJESTÉ, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit :

HER MAJESTY, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Québec, enacts as follows:

S.R., c.  
86, a. 14,  
mod.

**1.** L'article 14 de la Loi d'Hydro-Québec (Statuts refondus, 1964, chapitre 86) est modifié en ajoutant, dans la troisième ligne du deuxième alinéa, après le millésime « 1944 », ce qui suit: « mais l'exécution des obligations de la Commission peut être poursuivie sur ces biens ».

**1.** Section 14 of the Hydro-Québec Act (Revised Statutes, 1964, chapter 86) is amended by adding after the word "Crown" in the third line of the second paragraph the following: "but the performance of the obligations of the Commission may be levied on such property".

Id., a.  
14a. aj.

**2.** Ladite loi est modifiée en insérant, après l'article 14, le suivant:

**2.** The said act is amended by inserting after section 14 the following:

Engage-  
ment.

« **14a.** La Commission n'engage qu'elle-même lorsqu'elle agit en son propre nom. ».

“**14a.** The Commission binds none but itself when it acts in its own name.”.

Effet.

**3.** L'article 2 a effet à compter du 15 avril 1944.

**3.** Section 2 shall have effect from the 15th of April 1944.

Entrée en  
vigueur.

**4.** La présente loi entre en vigueur le jour de sa sanction.

**4.** This act shall come into force on the day of its sanction.